

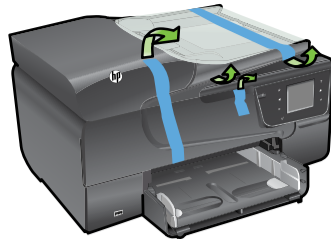


Start  
Démarrage  
Avvio  
Start

www.hp.com/go/customer-care

1

1a



- DE Klebeband und Verpackungsmaterial entfernen.  
**Hinweis:** Einige der Bilder auf dem Poster weichen ggf. von Ihrem Drucker ab.
- FR Enlevez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage.  
**Remarque :** Certaines images de ce poster ne correspondent peut-être pas à votre imprimante.

1b



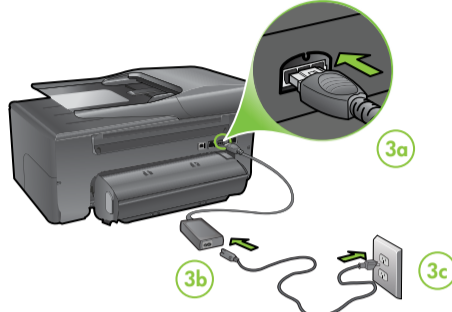
- IT Rimuovere il nastro e i materiali di imballaggio.  
**Nota:** Alcune delle immagini presenti su questo poster potrebbero non riferirsi alla propria stampante.
- NL Verwijder verpakkingsmateriaal en plakband.  
**Opmerking:** Sommige van de afbeeldingen in deze poster komen mogelijk niet overeen met uw printer.

2



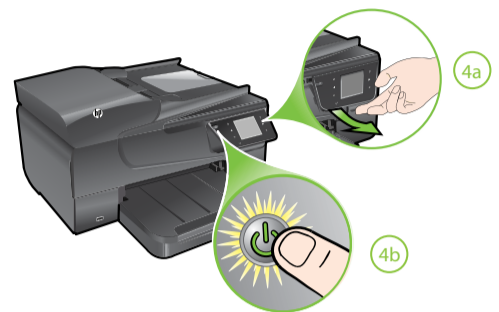
- DE Zufuhrfach und Ausgabefach einsetzen.
- FR Installez le bac d'entrée et le bac de sortie.
- IT Installare il vassoio di alimentazione ed il vassoio di uscita.
- NL Plaats de invoerlade en uitvoerlade.

3



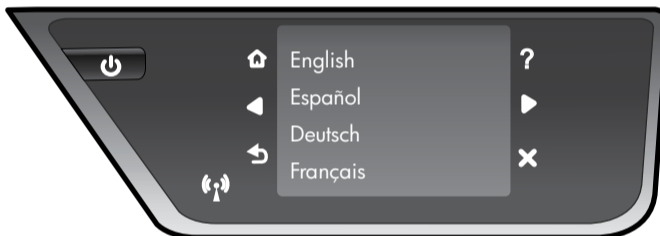
- DE Netzkabel und Netzteil anschließen.
- FR Branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur.
- IT Collegare l'adattatore e il cavo di alimentazione.
- NL Sluit het netsnoer en de adapter aan.

4



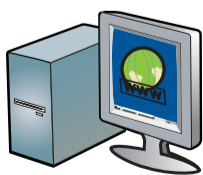
- DE Bedienfeld anheben und Drucker einschalten.
- FR Soulevez le panneau de commande et mettez l'imprimante sous tension.
- IT Sollevare il pannello di controllo e accendere la stampante.
- NL Kantel het bedieningspaneel op en zet de printer aan.

5



- DE Anweisungen auf dem Bedienfeld des Druckers befolgen, um den Drucker vollständig einzurichten. Dazu gehört:
  - 🌐 Einstellen von Sprache und Aufstellort
  - 📄 Einlegen von Papier
  - 🖨️ Einsetzen der Tintenpatronen
  - 🖨️ Installieren der Druckersoftware
 Während der Druckerinitialisierung sind ggf. Geräusche hörbar.  
**Hinweis:** Die Tinte in den Patronen wird beim Druckvorgang auf unterschiedliche Weise verwendet. Dazu zählen: die Initialisierung, durch die der Drucker und die Patronen auf den Druck vorbereitet werden, und die Druckkopfwartung, die die Druckdüsen sauber hält und für einen gleichmäßigen Tintenfluss sorgt. Darüber hinaus verbleiben nach der Verwendung Tintenrückstände in den Patronen. Weitere Informationen siehe [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).
- FR Suivez les instructions sur le panneau de commande pour terminer la configuration de l'imprimante, qui comprend les étapes suivantes :
  - 🌐 Configuration de la langue et du lieu
  - 📄 Chargement du papier
  - 🖨️ Installation des cartouches d'encre
  - 🖨️ Installation du logiciel de l'imprimante
 Il se peut que certains bruits se fassent entendre lors de l'initialisation de l'imprimante.  
**Remarque:** L'encre contenue dans les cartouches est utilisée de différentes manières au cours du processus d'impression, y compris lors de l'initialisation, qui prépare l'imprimante et les cartouches en vue de l'impression, ou encore lors de l'entretien des têtes d'impression, qui permet de nettoyer les buses et assurer que l'encre s'écoule en douceur. En outre, une certaine quantité d'encre demeure dans la cartouche après utilisation. Pour plus d'informations, voir [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).
- IT Seguire le istruzioni visualizzate sul pannello di controllo per completare la configurazione della stampante effettuando le seguenti operazioni:
  - 🌐 Impostazione della lingua e della località
  - 📄 Caricamento della carta
  - 🖨️ Installazione delle cartucce
  - 🖨️ Installazione del software della stampante
 Durante l'inizializzazione, la stampante potrebbe emettere dei suoni.  
**Nota:** l'inchiostro delle cartucce viene usato nel processo di stampa in varie fasi, tra le quali la procedura di inizializzazione, che prepara la stampante e le cartucce per la stampa, e il controllo delle testine di stampa, che consente di mantenere puliti i contatti di rame e il flusso dell'inchiostro regolare. Tenere presente che nella cartuccia usata restano sempre dei residui di inchiostro. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).
- NL Volg de instructies op het bedieningspaneel van de printer om de printerinstallatie te beëindigen. Doe het volgende:
  - 🌐 stel de taal en de locatie in
  - 📄 plaats papier
  - 🖨️ installeer de inktcartridges
  - 🖨️ installeer de printersoftware
 Terwijl de printer zich initialiseert, hoort u mogelijk geluid.  
**Opmerking:** Tijdens het afdrukproces wordt de inkt van de cartridges op verschillende manieren gebruikt, bijvoorbeeld tijdens het initialisatieproces, terwijl de printer en de cartridges worden klaargemaakt om te kunnen afdrukken, en tijdens het onderhoud van de printkoppen, om de printersproeiers schoon te maken en ervoor te zorgen dat de inkt vlot blijft stromen. Daarnaast blijft er altijd wat inkt in de cartridge achter na gebruik. Voor meer informatie zie [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

6



- DE **Registrieren Sie den Drucker.**  
Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um sich registrieren zu lassen. Dadurch profitieren Sie von einem schnelleren Service, einem effektiveren Support und Hinweisen zum Druckersupport. Wenn Sie den Drucker nicht während der Installation der Software registrieren lassen, können Sie dies später unter <http://www.register.hp.com> nachholen.
- FR **Enregistrez l'imprimante.**  
En consacrant seulement quelques minutes à l'enregistrement de votre produit, vous bénéficierez d'un service plus rapide, d'une assistance plus efficace et recevrez des alertes de maintenance pour votre imprimante. Si vous décidez de ne pas enregistrer votre imprimante au cours de l'installation du logiciel, vous pourrez le faire ultérieurement à l'adresse <http://www.register.hp.com>.
- IT **Registrare la stampante.**  
La registrazione richiede pochi minuti e consente di usufruire di un'assistenza più rapida, di un supporto più efficiente e delle notifiche relative al supporto della stampante. Se non è stata ancora effettuata la registrazione nel corso dell'installazione del software, è possibile effettuarla successivamente all'indirizzo <http://www.register.hp.com>.
- NL **Registreer de printer.**  
Door enkele minuten de tijd te nemen om u te registreren, geniet u van een snellere service, efficiëntere ondersteuning en berichten met productondersteuning. Wanneer u de printer niet hebt geregistreerd tijdens de installatie van de software, kunt u dit later nog doen op <http://www.register.hp.com>.



CN583-90053

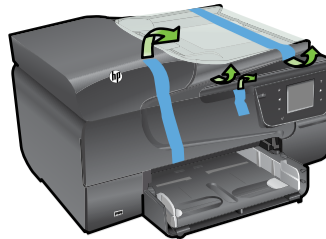


Start  
Iniciar  
Iniciar  
Έναρξη

www.hp.com/go/customer-care

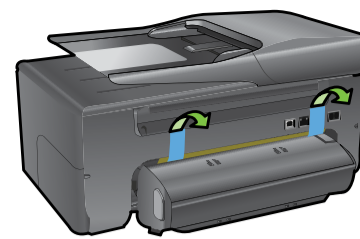
1

1a



- PL** Usunąć taśmę i elementy opakowania.  
**Uwaga:** Niektóre z obrazów znajdujących się w niniejszym dokumencie mogą różnić się od posiadanej drukarki.
- ES** Retire la cinta y los materiales de embalaje.  
**Nota:** Puede que algunas de las imágenes de este póster no coincidan con su impresora.

1b



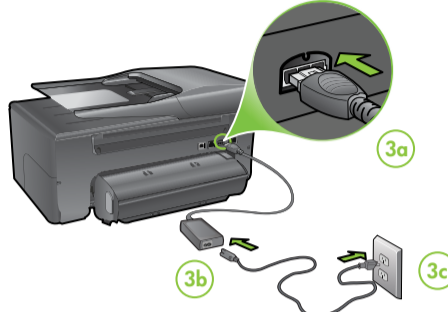
- PT** Remova as fitas e o material de embalagem.  
**Nota:** Algumas figuras deste póster podem não corresponder à sua impressora.
- EL** Αφαιρέστε την ταινία και τα υλικά συσκευασίας.  
**Σημείωση:** Ορισμένες από τις εικόνες αυτής της αφίσας μπορεί να μην ταιριάζουν με τον εκτυπωτή σας.

2



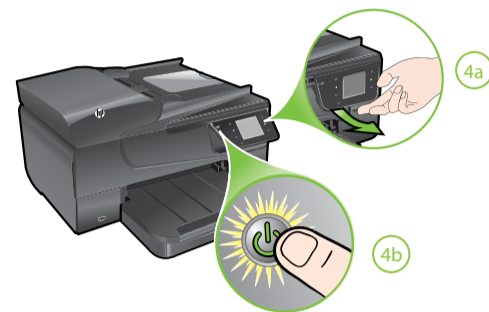
- PL** Zainstaluj zasobnik wejściowy i wyjściowy.
- ES** Instale la bandeja de entrada y de salida.
- PT** Instale a bandeja de entrada e a bandeja de saída.
- EL** Τοποθετήστε το δίσκο εισόδου και το δίσκο εξόδου.

3



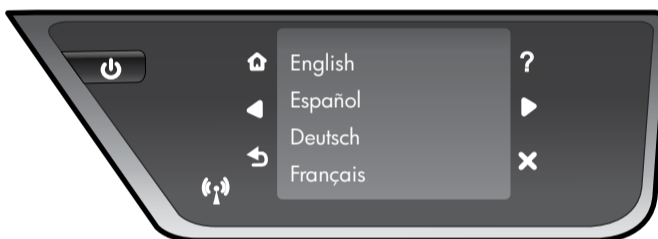
- PL** Podłącz przewód zasilający i zasilacz.
- ES** Conecte el cable de alimentación y el adaptador.
- PT** Conecte o cabo e o adaptador de alimentação.
- EL** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.

4



- PL** Unieś panel sterowania i włącz drukarkę.
- ES** Levante el panel de control y encienda la impresora.
- PT** Levante o painel de controle e ligue a impressora.
- EL** Ανασηκώστε τον πίνακα ελέγχου και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

5



- PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami na panelu sterowania drukarki, aby dokończyć konfigurację:
- 🌐 Ustaw język i lokalizację
  - 📄 Zainstaluj pojemniki z tuszem
  - 📄 Załaduj papier
  - 🖨️ Zainstaluj oprogramowanie drukarki
- Podczas inicjalizacji drukarki słyszalne mogą być specyficzne dźwięki.

**Uwaga:** Podczas czyszczenia i serwisowania tusz z pojemników jest zużywany do różnych celów, między innymi do procesu inicjalizacji, który przygotowuje drukarkę i pojemniki do drukowania oraz do serwisowania głowic drukujących, co zapewnia czystość dysz i płynny przepływ tuszu. Dodatkowo, po zakończeniu korzystania z pojemnika pozostaje w nim niewielka ilość tuszu. Aby uzyskać więcej informacji zajrzyj na stronę pod adresem [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

- ES** Siga las instrucciones en el panel de control de la impresora para finalizar la configuración de la impresora, incluidos:
- 🌐 Configuración de idioma y ubicación
  - 📄 Instalación de los cartuchos de tinta
  - 📄 Carga del papel
  - 🖨️ Instalación del software de la impresora

Mientras se inicializa la impresora, puede escuchar algunos sonidos.

**Nota:** La tinta de los cartuchos se usa en el proceso de impresión de diversas formas, incluido el proceso de inicialización, que prepara la impresora y los cartuchos para imprimir, y el servicio de los cabezales de impresión, que mantiene los inyectores de tinta despejados y permite que la tinta fluya sin problemas. Además, queda siempre tinta residual en el cartucho tras su utilización. Para obtener más información consulte [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

- PT** Siga as instruções no painel de controle da impressora para finalizar a configuração da impressora, incluindo:

- 🌐 Configurar o idioma e a localidade
- 📄 Colocar papel
- 🖨️ Instalar os cartuchos de tinta
- 🖨️ Instalar o software da impressora

Durante a inicialização da impressora, você pode ouvir alguns sons.

**Nota:** A tinta dos cartuchos é usada no processo de impressão de várias maneiras, incluindo o processo de inicialização, que prepara a impressora e os cartuchos para impressão, e o serviço de manutenção do cabeçote de impressão, que mantém os bicos de impressão limpos e a tinta fluindo normalmente. Além disso, um pouco de tinta é deixado no cartucho depois que é usado. Para mais informações, consulte [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

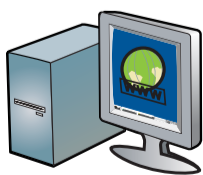
- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, περιλαμβανομένων των εξής ενεργειών:

- 🌐 Ρύθμιση της γλώσσας και της τοποθεσίας
- 📄 Τοποθέτηση χαρτιού
- 🖨️ Τοποθέτηση των δοχείων μελάνης
- 🖨️ Εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή

Κατά την προετοιμασία του εκτυπωτή, ενδέχεται να ακούσετε ορισμένους ήχους.

**Σημείωση:** Η μελάνη που περιέχεται στα δοχεία χρησιμοποιείται με διάφορους τρόπους κατά τη διαδικασία της εκτύπωσης, περιλαμβανομένης της διαδικασίας προετοιμασίας που προετοιμάζει τον εκτυπωτή και τα δοχεία για εκτύπωση, και της διαδικασίας συντήρησης των κεφαλών εκτύπωσης που διατηρεί καθαρά τα ακροφύσια εκτύπωσης και διασφαλίζει την ομαλή ροή της μελάνης. Επίσης, μετά τη χρήση του δοχείου μελάνης, παραμένει σε αυτό κάποιο υπόλειμμα μελάνης. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

6



- PL** Zarejestruj drukarkę.  
Jeśli poświęcisz tylko kilka chwil na rejestrację, możesz uzyskać szybszą obsługę, jeszcze lepszą pomoc techniczną i powiadomienia dotyczące urządzenia. Jeśli drukarka nie została zarejestrowana podczas instalacji oprogramowania, rejestracji można dokonać później pod adresem <http://www.register.hp.com>.

- ES** Registre la impresora.  
Le llevará unos pocos minutos registrarse y disfrutar de un servicio técnico más rápido y eficaz, además de recibir avisos sobre asistencia de la impresora. Si no registró la impresora durante la instalación del software, puede hacerlo posteriormente en <http://www.register.hp.com>.

- PT** Registre a impressora.  
Com apenas alguns minutos para fazer o registro, você pode desfrutar de um serviço mais rápido, um suporte mais eficiente e alertas de suporte da impressora. Caso não tenha registrado a impressora durante a instalação do software, você poderá registrá-la depois em <http://www.register.hp.com>.

- EL** Δηλώστε τον εκτυπωτή.  
Αφιερώνοντας μόνο λίγα λεπτά για να δηλώσετε τη συσκευή, απολαμβάνετε ταχύτερη εξυπηρέτηση, αποτελεσματικότερη υποστήριξη και ειδοποιήσεις υποστήριξης εκτυπωτή. Αν δεν δηλώσετε τον εκτυπωτή κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, μπορείτε να τον δηλώσετε αργότερα στη διεύθυνση <http://www.register.hp.com>.